



你看不见我

You can't see me

(英) 西门儿 (Simon Golding) 著
张莹 绘

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

随书附赠谜语卡



你看不见我

(英) 西门儿 (Simon Golding) 著 张莹 绘



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

你看不见我 = You Can't See Me : 英汉对照 / (英) 西门儿 (Simon Golding) 著 ; 张莹绘.
— 北京 : 外语教学与研究出版社, 2018.1 (福丫头双语绘本系列)
ISBN 978-7-5135-9797-5

I. ①你… II. ①西… ②张… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 003291 号



出版人 徐建忠
项目策划 鞠 慧
项目编辑 吴晓静 刘 希 杨 益
责任编辑 李彩霞
版式设计 乔 剑
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 2
版 次 2018 年 4 月第 1 版 2018 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-9797-5
定 价 39.00 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 297970001

你看不见我

(英) 西门儿 (Simon Golding) 著 张莹 绘



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING



Hiding is my favourite game.

我最爱捉迷藏。



My hiding places are never the same.
每次我都藏在不一样的地方。



Hiding here and hiding there. I'm always hiding. No one knows where.

这儿藏藏，那儿藏藏。我总是藏起来，藏在你们找不到的地方。



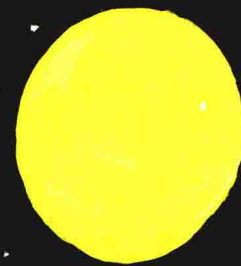
I hide in the morning.

我早上藏。



I hide at night.

我晚上藏。





The background is a textured, painterly sky in shades of purple and white. Seven swallow birds are depicted in flight, scattered across the frame. Each bird has a black body, a white underbelly, and a distinctive red patch on its throat. Their wings are spread, showing the characteristic forked shape of swallows. The birds are in various orientations, some flying towards the viewer and others away from it.

I hide in the middle of broad daylight.

大白天我也能找到地方藏。

Can't you see me?
你找不到我了吧？



I'm here, silly! Underneath this water lily.

小笨笨，我在这儿呐！在睡莲下面呀。



...three, two, one.

I've disappeared!

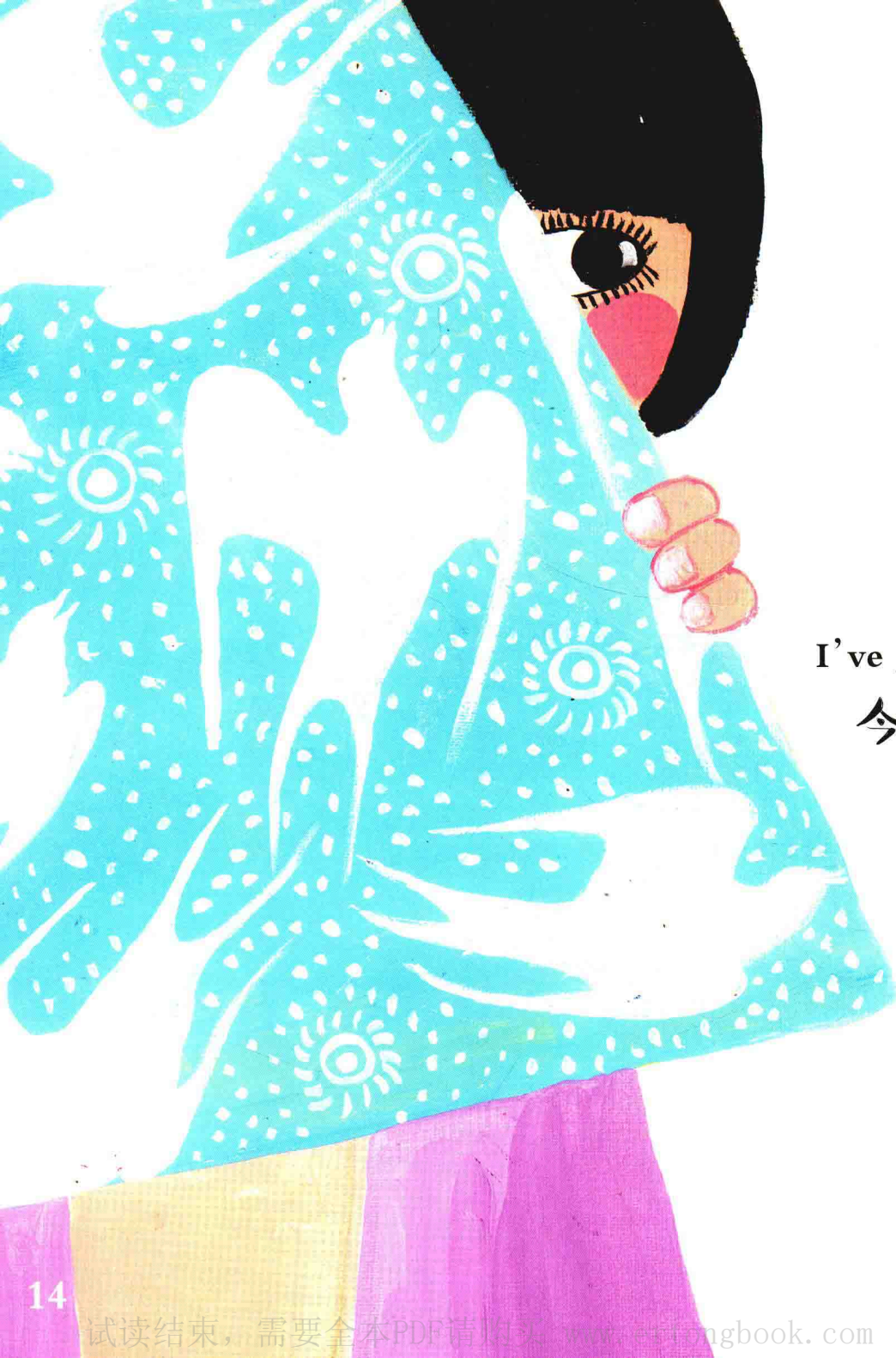
……三、二、一，
我藏起来啦！



I'm hanging from the dragon's beard!

哈哈！我藏到龙须后面啦！





It's my first day at playschool and

I'm hiding behind Mummy.

I've got some little butterflies in my tummy.

今天是我上幼儿园的第一天。

我有点儿紧张，
一直藏在妈妈的后面。

